



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

AGR

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

**AGNOLO.** f. m. Anjo. Moeda antiga de França.  
**AGNOME.** f. m. Sobrenome, agnome, appellido; terceiro nome entre os Romanos na ordem ordinaria dos nomes.  
**AGNOMINAZIONE.** f. f. Agnominação, Paronomasia, figura Rhetorica, que consiste no trocadilho, e semelhança das palavras. *Anominatio.*  
**AGNUS DEI,** e } *Agnus Dei,* cera benta, gravada com a imagem do Cordeiro immaculado. Reliquia, que se trás por devoção. Hostia Sagrada, na qual está consagrado o Corpo de Christo.  
**AGNUS DEO.** f. m. }  
**AGO.** f. m. Agulha, pequeno instrumento, e subtil, feito de aço, com que se coze.  
*Ago.* Agulha de Mariar, que he hum subtil ferro, no qual se põe a pedra de cevar, que mostra no quadrante os pólos. *Acus versoria.*  
*Ago.* Agulhão, bico das abelhas, vespas, e outros animaes semelhantes.  
*Ago.* Lingua, fiel da balança, que estando a prumo, mostra o equilibrio.  
*Ago.* Ponteiro no relógio do Sol, que com a sua sombra indica as horas.  
*Ago da testa.* Agulha pequena, alfinete.  
*Ago discriminale.* Agulha da cabeça, que serve para apertar o cabello. *Discerniculum.*  
*Ago.* Broca, na qual se mette o buraco da chave, e a conduz ao engenho da fechadura.  
*Ago.* Leme, onde encaixa a machafemea.  
*Ago.* Molde, agulha para fazer redes.  
*Costi mi calde l'ago.* Opportunamente, a proposito. Cahiste perfeitamente no que eu esperava.  
*Dare un' ago per avere un palo di ferro.* Dar pouco, para receber muito. No num. plur. se diz *Aghi,* e *Agora.*  
*Ago di ricamare.* Agulha de bordar.  
**AGO.** f. m. Agulha, peixe.  
**AGOCCHIA.** v. **AGO.** Agulha.  
**A GOCCIA A GOCCIA.** adv. Gotteando, gotta a gotta.  
**AGOGNANTE.** adj. ou p. a. m. f. Desejoso, cubiçoso, que deseja vivamente, havido.  
**AGOGNARE.** v. a. Desejar, appetecer, cubiçar viva, e ardentemente.  
**AGOGNATO.** adj. m. T. A. f. Desejado vivamente.  
**AGOGNATORE.** v. m. Cubiçoso, que deseja ansiosamente, havido.  
**A GOLA.** adv. Até á garganta, até ao peçoço.  
*Esser immerfo, rinvolto n' piacere a gola.* Ter demasiados appetites, estar afogado nos delcites.  
**A GOLFO LANCIATO.** adv. Em direitura, por caminho direito, por linha recta. Termo de Marinha.  
**\* AGONALE.** adj. m. f. Que pertence á contenda, &c.  
**AGONE.** f. augm. m. Agulha grande, agulhão.  
**AGONE.** f. m. Lugar, campo, onde se combate. Palavra Grega.  
*Agone.* Luta, peleja, combate.  
**AGONIA.** f. f. Agonia, afflicção, dor de hum doente reduzido á extrema hora da morte.  
*Assistere qualchivo all' agonia.* Assitir, acompanhar algum doente até exhalar o ultimo alento.  
*Agonia.* Anxiedade, inquietação, tormento do espirito, do amor, agonia.  
*Agonia.* Desejo, cubiça, appetite.  
**AGONISTA.** f. m. Combatente, o que combate.  
**AGONISTICO.** adj. m. C. A. f. Do combate, que pertence ao combate.  
*Agonistico.* no fig. Disputavel, questionavel.  
**AGONIZZANTE.** adj. e p. a. m. f. Agonizante, moribundo, o que está ás portas da morte, agonizando.  
*Una voce da agonizzante.* Voz quasi extincta, que já se não percebe. *Vox inter mortua.*  
**AGONIZZARE.** v. a. Agonizar, estar nas ultimas, espirar, estar na hora da agonia.  
**\* AGORA.** plur. D'AGO.

**AGORAJO.** f. m. Agulheiro, homem, que faz agulhas, ou que as vende.  
*Agorajo.* Agulheiro, estojo, onde se mettem agulhas.  
**A GORGATA.** adv. De hum só sorvo beber muito.  
**AGOSTARO.** f. m. Especie de moeda antiga de ouro do Imperador Fiderico.  
**AGOSTINIANO.** adj. m. N. A. f. Religioso da Ordem de Santo Agostinho, Agostiniano.  
**AGOSTINO.** adj. m. N. A. f. Nascido no mez de Agosto, mas fômente fallando-se dos animaes.  
**AGOSTINO.** f. m. *Nome d' uomo.* Agostinho, nome de homem.  
**AGOSTO.** f. m. Agosto, o oitavo mez do anno.  
**A G R**  
**A GRADO.** adv. Á vontade, seguindo o desejo, a gosto, ao agrado, agradavelmente.  
*Esser a grado.* Ser agradável, agradar.  
**A GRADO A GRADO.** adv. Por degrãos, por ordem; pouco a pouco.  
**AGRAMENTE.** adv. Asperamente, cruelmente, com vehemencia, fortemente, agramente.  
**A GRAND' AGIO.** adv. Muito accommodadamente, com muito commodo, com summa commodidade.  
**A GRAND' ANDARE.** adv. A bom andar, velozmente, de pressa, muito ligeiramente.  
**A GRANDE STENTO.** adv. } Difficilmente, com summo trabalho, custo, dificultosamente, molestando.  
**A GRAN FATICA.** adv. }  
**A GRAN FATTO.** adv. v. **DI GRAN LUNGA.**  
**A GRAN FURORE.** v. **A FURORE.**  
**A GRAN LUNGA.** adv. A dilatada distancia, espaço. Faltar muito.  
**A GRAN PASSO.** v. **A GRAND' ANDARE.**  
**A GRAN PENA.** adv. Com muito incommodo, apenas, dificultosamente, com grande custo, molestando, com trabalho, trabalhosamente.  
**A GRAN TORTO.** adv. Injustissimamente, iniquissimamente, com grandissima injustiça.  
**AGRARIA.** f. ou adj. f. Agraria: Nome, que davão os Romanos ás Leis, que pertencião aos campos.  
**A GRATO.** adv. } v. **AGRADO.** Ao agrado, á vontade, sem recompensa; *Gratis.*  
**A GRE.** adv. }  
**A GREMBO APERTO.** adv. Liberalmente, com o regaço franco, de bom coração, voluntariamente.  
**AGRESTATA.** f. f. Bebida feita de agraço, de çumo das uvas verdes, e alicucar.  
**\* AGRESTE.** adj. m. f. Rustico, camponez, agreste. Palavra Latina só usada pelos Poetas.  
*\* Agreste.* Grossoeiro, incivil, aspero, intratavel, barbaro, insipido.  
*Uomo agreste.* Homem grosseiro, agreste.  
**AGRESTEZZA.** f. f. Rusticidade, grosseria, incivildade, aspereza; o abstracto de agreste.  
*Agrestezza.* Acrimonia, agro, pigo, azedo, sabor amargo, azedo de alguma cousa, agror.  
**AGRESTINO.** adj. m. N. A. f. De sabor azedo, agro, azedo, que tem seu agro.  
**AGRESTO.** f. m. Uva verde, que amarga, agraço.  
*Agresto.* Sumo, licor de uvas verdes, do agraço.  
*Menar l' agresto.* *Mettersi l' agresto.* Perder, confundir baldadamente o tempo.  
*Menar l' agresto.* Dizer, dar a entender huma cousa por outra.  
*Far l' agresto.* Comprar, dispender alguma cousa a alguém, e contar por mais o gasto, para lucrar alguma cousa para si. Sizar. Prov. *Sibi lucrari.*  
*Costi, che fà l' agresto.* Sizaror, fizeiro.  
**AGRESTO.** adj. v. **AGRESTE.**  
**AGRESTOSO.** v. **AGRESTINO.**  
**AGRESTUME.** f. m. Azedura, azedume. Os acidos, comidas, ou bebidas azedas.  
**AGRETTO.** f. m. Mastruço, herva.  
**AGRETTO.** adj. dim. m. T. A. f. Algum tanto azedo, meio azedo, agrozinho, hum pouco agro.  
**AGREZ-**



- AGREZZA.** f. f. v. **AGRESTEZZA.**
- AGRICOLA.** f. m. } Voc. Lat. Agricultor, lavrador, o que cultiva os campos, a terra, que exercita a lavoura.
- AGRICOLTORE.** v. m. }
- AGRICOLTURA.** f. f. Agricultura, lavoura, arte, exercicio de lavar a terra. A mais nobre de todas as artes.
- A GRIDO.** adv. A huma voz, gritando, dando vozes, gritos unanimemente.
- AGRIFOGLIO.** f. m. Lodão, arvore.
- AGRIGNO.** adj. m. NA. f. Que tem o gosto hum pouco azedo, agro, agrozinho.
- AGRIMENSORE.** v. m. Agrimenfor, medidor, demarcador dos campos, Engenheiro.
- AGRIMENSORIO.** f. m. Instrumento mecanico, vara de dez pés para medir as terras, os caminhos, agrimenforio.
- AGRIMENSORIO.** adj. m. IA. f. Agrimenforio, que pertence á demarcação, e ao medidor dos campos.
- AGRIMENSURA.** f. f. Agrimensura, medição, medida da terra. Arte de medir, de demarcar os campos.
- AGRIMONIA.** f. f. Agrimonia, herva.
- AGRIOTTA.** f. f. Especie de cerejeira, arvore; cereja, fruta.
- AGRIPERSA.** f. f. Mangerona, herva odoriferante, e balsamica.
- AGGRIPPA.** f. m. Hum unguento assim denominado, por ter o nome do inventor.
- AGRISSIMAMENTE.** adv. sup. Asperissimamente, rigorosissimamente, durissimamente, severissimamente, &c.
- AGRISSIMO.** sup. m. MA. f. Azedissimo, muito agro, muito acido, agrissimo. Asperissimo, severissimo, muito aspero, muito fevoro.
- AGRO.** adj. m. RA. f. Agro, acido, azedo.
- Agro.* Sevoro, violento, rigoroso, aspero.
- Agro.* Importuno, grosseiro, descortez, incivil, tofco, zótico.
- Agro.* Feroz, cruel. Difficultoso.
- Agro nimico.* Inimigo cruel.
- Parere altrui agro che che sia.* Defagrar, parecer duro, difficultoso; fazer agastar, encher alguém de cólera.
- AGRO.** f. m. Sumo azedo, que se espreme dos limões, e de outros semelhantes acidos, sabor azedo.
- Agro.* no fig. Tristeza, afflicção.
- AGRODOLCE.** f. m. e adj. Agrodolce, sabor composto do agro, e do doce.
- A GRONDA.** adv. Á semelhança de aba, de beira do telhado.
- AGROTTO.** v. GROTTO.
- AGRUME.** f. m. Hortaliças amargosas. Nome generico d' estas hortaliças, agrura.
- Agrume.* Couza fastidiosa, molestia, enfado.
- Agrume.* Nome, que hoje se dá em Italia a' Limoni, Melarance, Cederni, &c. V. nos seus lugares.

## A G U

- A GUADO.** adv. A váo.
- Passare a guado.* Passar a váo.
- Tingere a guado.* Tingir com pastel, herva, que tingue da côr de vinho.
- AGUAGLIANZA.** f. f. v. **MISURATEZZA.** MEDIOCRITÀ.
- Aguaglianza.* Perseverança, constancia, estabilidade, firmeza no mesmo estado, igualdade.
- AGUAGLIEZZA.** } v. **AGGUAGLIANZA.**
- \* **A GUAJO.** adv. Cruelmente, inhumanamente, com crueldade, com deshumanidade.
- A guajo.* Interjeição, com que se abomina, ou se ameaça. Ai!
- \* **AGUALE.** adv. Ha pouco, agora, não ha muito tempo.
- \* **AGUALMENTE.** v. **EGUALMENTE.**

- \* **AGUARDAMENTO.** f. m. Vista, presença, acção de aguardar.
- \* **AGUARDARE.** v. a. Aguardar, observar, esperar, tomar sentido, esquadriñar, observar com cuidado.
- \* **AGUARDATO.** adj. m. TA. f. Aguardado, espreitado, observado, esquadriñado.
- \* **AGUASTARE.** v. **GUASTARE.** Corromper.
- \* **AGUATARE.** v. **AGGUATARE.**
- Aguatere.* Observar, advertir, contemplar, ponderar. Esperitar, olhar para trás, tornar a olhar.
- AGUATARE,** e } Pôr-se em embuscada, armar ciladas, trações, procurar surprender.
- AGUATARSÍ.** v. n. p. }
- AGUATATO.** adj. m. TA. f. Observado, advertido. Posto em embuscada.
- AGUATATORE.** v. m. O que arma ciladas, traidor.
- AGUATATRICE.** v. f. A que arma ciladas, traidora.
- AGUATEVOLE.** adj. m. f. Cheio de embuscadas, apto, proprio para armar ciladas, inídiolo, o que he traidor.
- AGUATO.** v. **AGGUATO.**
- In aguato.* Em embuscada, á espreita.
- A GUAZZO.** v. **A GUADO.**
- AGUCCHIARE.** v. a. Cozer com agulha.
- AGUCCHIAROLO.** f. m. Agulheiro, homem, que faz; ou vende agulhas.
- Agucchiarolo.* Agulheiro, estojo, onde se mettem agulhas. *Acuum theca.*
- AGUCCHIATORE.** v. m. Alfaiate, o que faz vestidos, coze, firme.
- AGUGLIA.** f. f. Aguia, ave.
- Aguglia.* Pyramide, obelisco, pedra em forma de pyramide, e quadrilatera na base, agulha.
- Aguglia.* Agulha, peixe.
- Aguglia.* Agulha de cozer.
- Aguglia.* T. de M. Agulha, ferro, que está pregado na roda da popa, onde se mette, e segura o leme.
- AGUGLIARE.** v. a. Teceer, passar os fios huns pelos outros, quando se fabrica alguma obra tecida.
- AGUGLIATA.** f. f. Linha, fio de agulha.
- AGULINA.** dim. f. } Filhinho, filhinha de aguia.
- \* **AGULINO.** dim. m. } Aguiazinha.
- \* *Agulino.* Qualidade de moeda antiga.
- \* **AGULINO.** adj. m. NA. f. Aquilino, de aguia.
- Naso agulino.* Nariz torto, arqueado. Nariz de papagaio, nariz de arara.
- AGUGLIONE.** v. **PUNGIGLIONE.**
- Aguglione.* Agulha, ou agulha grossa; ponta de ferro.
- AGUGLIOTTO.** f. m. Filhinho de aguia.
- \* *Agugliotto.* T. de Mar. Anel grande de ferro, onde se encaixa a agulha pregada na roda da popa da embarcação, o qual se prega ao leme para se poder voltar.
- AGUGNARE.** v. **AGOGNARE.**
- A GUIA.** adv. Á maneira, á semelhança, como, á guisa.
- A guisa d' un monte.* Á maneira, á semelhança de hum monte, como hum monte.
- AGUMENTARE.** v. a. v. **ACCRESCERE.** **AGGRANDIRE.**
- AGUMENTARE,** e } v. **AGGRANDIRSI.**
- AGUMENTARSI.** v. n. p. }
- AGUMENTATIVO.** adj. m. VA. f. Augmentativo, que augmenta, proprio para augmentar.
- AGUMENTATO.** adj. m. TA. f. Augmentado.
- AGUMENTO.** f. m. v. **ACCRESCIMENTO.** Augmento, accrescimento, crescimento.
- AGUNARE.** &c. v. **ADUNARE.** &c.
- \* **AGURA.** f. f. Agouro, prognostico, presagio por meio das aves. Superflicção.
- AGURARE.** v. a. Augurar, adivinhar, predizer, prognosticar, presentir pelo agouro das aves.
- Agurare.* Augurar, desejar, conjecturar por algum principio a felicidade a alguém.
- AGURARSI.** v. n. p. Augurar-se, desejar-se, appetecer a si mesmo alguma felicidade. Prognosticar-se, &c.